

Samba (Mouso Ko)

(laatst bijgewerkt op 1 december 2021)

Samba (Mouso Ko) is een track van het album ‘Bolemakoté’ van Farafina uit Burkina Faso, geschreven door Mahama Konaté. In het boekje erbij staat - vrij vertaald- ‘Door het verhaal van *Samba*, een kruimeldief wordt in het lied duidelijk gemaakt dat het meer voldoening geeft als je iets verkrijgt door goed te werken, in vergelijking met het verkrijgen op twijfelachtige wijze.’

Een mogelijke specifiekere vertaling van de tekst van het lied zou kunnen uitkomen op dat *Samba* aan het eind van de maand wel een vrouw een hof zou kunnen maken, maar niet aan het begin(?). Oorspronkelijke tuning van de balafoon op het album: E majeur pentatonisch (E / F# / G# / B / C#; E= symbool /)

(Deel I) *Samba mouso ko, Samba mouso ko, ni kaleman sa (2x)*

(Deel II) *Samba, Samba, Samba ji me ay kou ti gé,
Samba mouso ko ni kalleman sa, Samba, Samba,*

(Deel III) *Farre ne Samba mah, e ma lo fouroumo mouso nimbé, Samba, Samba*
(*Samba laat me met rust; ik ben een vrouw die ... ?*)

(Deel IV; slot) *Nan te mouso fourro ni kalleman sa*
(Ik doe het alleen aan het eind van de maand)
Samba mouso ko, Samba mouso ko ni kaleman sa

Bron: Track 6 van Album ‘Bolemakoté’ van Farafina

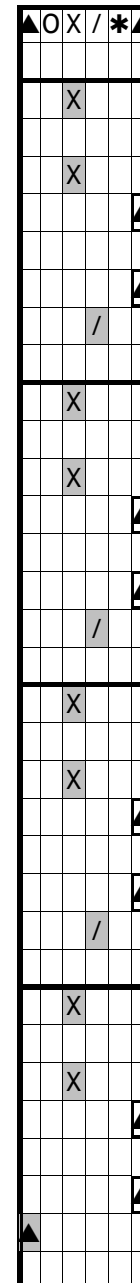
Bijbehorende percussie

Combi	doundoun	●																	●
	sangban			○		○			●	●		●							
	bel	x	x	x		x	x	x		x		x	x		x				

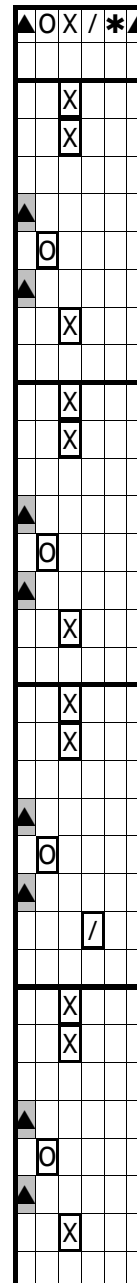
Alternatieve percussie

Doundoun	●								●		●		●							
Sangban	●	●	○		○		●	●	○			○								
Bara (djembé)	T	T	s	S		S	b	T	T	B	s	B		B		B		B	b	
Karandjan (heen / terug)	h		h	t	h		h	t	h		h	t	h		h	t	h		h	t

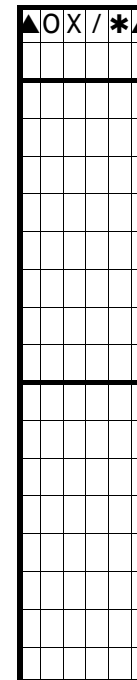
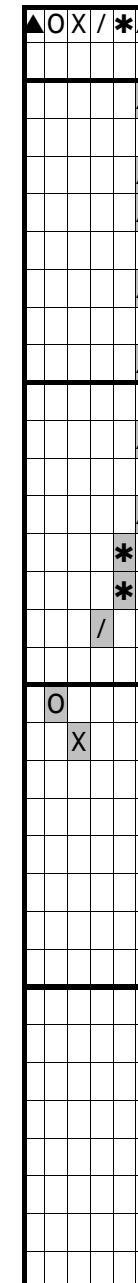
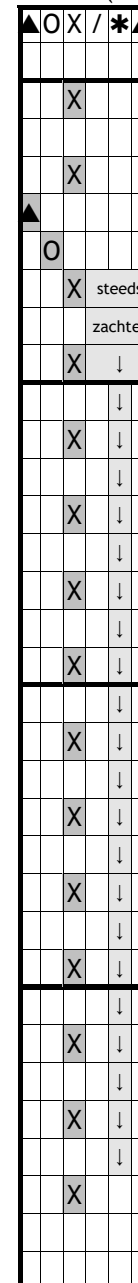
Patroon A1



Patroon B



Melodie
Deel 1 (2x)



Intro 2x Opbouw Patroon B optie 1 (optie 2; lastiger) Wachtend op call Solo frase Patroon C1 Patroon C2 Patroon D (3^e maat!)

roffel

alleen bij intro; 1^e keer

djembe call: S_f

djembe call: S_f